

Resolution des Districtsrats auf Vorschlag der drei Kommissionen Bildung, Kultur, Jugend, Sport und Identität, Gesundheit, Soziales und Forschung sowie Wirtschaft, Arbeitsmarkt und Tourismus

Résolution du Conseil Consultatif sur demande des trois commissions: Formation/Culture/Jeunesse/Sport/Identité, Santé/Protection sociale/Recherche et Economie/Marché du travail, Tourisme

<p>Grenzüberschreitende Berufskarrierewege öffnen!</p>	<p>Ouvrir des chemins professionnels transfrontaliers</p>
<p>Der Districtrat des Trinationalen Eurodistricts Basel (TEB), auf Vorschlag der drei Kommissionen Bildung, Kultur, Jugend, Sport und Identität, Gesundheit, Soziales und Forschung sowie Wirtschaft, Arbeitsmarkt und Tourismus, stellt fest, dass die berufliche Mobilität und der Austausch von jungen Auszubildenden und auch von berufstätigen Personen über die Grenzen im TEB zwar möglich sind und funktionieren, aber noch deutlich verbessert werden müssen.</p> <p>In Deutschland und in der Schweiz besteht ein grosser Bedarf an gut ausgebildeten Fachkräften, insbesondere in technischen und pflegerischen Berufen.</p> <p>In vielen beruflichen Bereichen besteht auch ein großes Angebot an freien Lehrstellen für Jugendliche. Umgekehrt ist in Frankreich die Arbeitslosigkeit, vor allem unter Jugendlichen, groß.</p> <p>Diese Problematik wurde bereits durch die Oberrheinkonferenz-Studien von 2013 und 2015 beschrieben.</p> <p>Gründe für diese Diskrepanz sind insbesondere:</p>	<p>Le Conseil Consultatif de l'Eurodistrict Trinationale de Bâle (ETB), sur demande des trois commissions: Formation/Culture/Jeunesse/Sport/Identité, Santé/Protection sociale/Recherche et Economie/Marché du travail, constate que si la mobilité professionnelle et l'échange d'apprentis et de personnes en activité sont possibles et fonctionnent par-delà les frontières de l'ETB, il n'en ressort pas moins qu'ils doivent encore être meilleurs.</p> <p>Du côté allemand et suisse il y a une forte demande de main d'oeuvre qualifiée essentiellement dans le secteur industriel (métiers liés à la technique) et celui de la santé (métiers liés aux soins).</p> <p>Il y a également de nombreuses places d'apprentis disponibles et non pourvues. Du côté français par contre le chômage des jeunes est important.</p> <p>Cette problématique a déjà fait l'objet d'une étude de la Conférence du Rhin Supérieur en 2013 et 2015.</p> <p>Les raisons de cette contradiction:</p>

- mangelnde Deutschkenntnisse,
- die "Grenzen im Kopf": mangelnde Wertschätzung für handwerkliche und technische Berufe, Einstellung gegenüber den unterschiedlichen Arbeitskulturen und - Bedingungen ,
- die Informationen über die vorhandenen Möglichkeiten (Stellenangebote, Ausbildungsmöglichkeiten) könnten besser zu den betroffenen Personen gelangen (Arbeitssuchende, Lehrer, Eltern, Jugendliche, Arbeitgeber),
- die Berufsabschlüsse in den drei Ländern werden noch nicht allseitig anerkannt.

Der Districtrat ruft die Gremien der Politik und der Wirtschaft auf, den Weg frei zu machen für grenzüberschreitende Berufskarrierewege.

Erste Schritte wären :

- stärkere Nutzung des Internets, (z. B die Verlinkung der Webseiten der Mitgliedsgemeinden, der Schulen aller Stufen zur TEB Webseite);
- die Erarbeitung von zweisprachigen Broschüren, welche die Anforderungen und Angebote für Berufsbildung und Ausbildung für Jugendliche, Erwachsene und Arbeitssuchende enthalten;
- eine stärkere trinationale, grenzüberschreitende Zusammenarbeit unter Wirtschaftsorganisationen im Eurodistrict, mit verstärkter Öffentlichkeitsarbeit. (z. B wie Zugang zu trinationalen Ausbildungsbörsen, gegenseitige Anerkennung der Berufsausbildung);

- la maîtrise insuffisante de l'allemand,
-
- les barrières intellectuelles: manque de considération pour les métiers manuels et techniques, a priori par rapport aux différentes cultures d'entreprise et conditions de travail,
-
- les informations quant aux possibilités existantes (offres d'emploi, de formation) n'atteignent pas ceux à qui elles sont destinées (demandeurs d'emploi, enseignants, parents, jeunes, employeurs)
- la non reconnaissance de tous les diplômes par-delà les frontières

Le Conseil Consultatif de l'Eurodistrict Trinational de Bâle demande de ce fait aux acteurs institutionnels et de l'économie d'ouvrir l'accès aux chemins professionnels transfrontaliers et propose comme premières mesures à mettre en place:

- une utilisation plus importante de l'internet (par ex. la réalisation d'un lien depuis le site des communes membres, des écoles, collèges, lycées vers le site de l'ETB);
- la réalisation de brochures bilingues sur les attentes et les offres de formation pour jeunes, adultes et demandeurs d'emplois;
- une coopération trinationale et transfrontalière renforcée dans l'Eurodistrict entre les organismes, instances et administrations en charge de l'emploi et de la formation, avec une information plus efficace en matière de communication en direction de la population (par ex. comme l'accès aux salons des métiers trinationaux, la reconnaissance réciproque de la formation professionnelle);

- Lancierung eines Mikroprojektes : „trinationale Ausbildungsbörse“ : jedes Jahr im TEB, die erste zum 10 jährigen Jubiläum des TEB.

In Basel, am 24.06.2016

Dr. Heinrich Ueberwasser,
Präsident des Districtsrats und Leiter der Schweizer Delegation des Districtsrats

Dr. Christoph Hoffmann
1. Vizepräsident und Leiter der Deutschen Delegation des Districtsrats

Gaston Latscha
2. Vize-Präsident des Districtsrats des Trinationalen Eurodistricts Basel und Leiter der Französischen Delegation des Districtsrats

- Lancement d'un microprojet : « Salon trinational de la formation » : chaque année dans l'espace de vie de l'ETB, le premier ayant lieu à l'occasion du 10^{ème} anniversaire de l'ETB.

A Bâle, le 24.06.2016

Dr. Heinrich Ueberwasser,
Président et chef de la délégation suisse du Conseil Consultatif

Dr. Christoph Hoffmann,
1er Vice-président et chef de la délégation allemande du Conseil Consultatif

Gaston Latscha,
2^{ème} Vice-Président du Conseil Consultatif de l'ETB et chef de la délégation française du Conseil Consultatif



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Pont du Palmrain
Maison TRIRHENA Palmrain
F-68128 Village-Neuf

T +33 (0)3 89 67 06 75
F +33 (0)3 89 67 01 95
M info@eurodistrictbasel.eu
I www.eurodistrictbasel.eu

Monsieur Heinrich Ueberwasser
Président du Conseil Consultatif
Moosweg 70
CH – 4125 Riehen

Village-Neuf, le 27 octobre 2016

Réponse à la résolution «Ouvrir les chemins professionnels transfrontaliers »

Monsieur le Président,

Le 24 juin 2016, le Conseil Consultatif a voté la résolution « Ouvrir les chemins professionnels transfrontaliers ». Le Comité Directeur en a pris connaissance lors de sa réunion du 21 octobre 2016 et j'ai l'honneur par la présente de vous communiquer la teneur de sa prise de position.

Le Comité Directeur partage le constat du Conseil Consultatif selon lequel la demande de main d'œuvre forte côté suisse et allemand est insuffisamment satisfaite, alors qu'une partie de la jeunesse alsacienne peine à trouver un emploi.

Après vérification, le Comité Directeur fait le constat qu'il existe un nombre important de salons et de bourses à l'emploi et de la formation dans notre agglomération trinationale. Les organisateurs de ces manifestations travaillent le plus souvent de concert, et invitent les entreprises et les acteurs de la formation des deux autres pays à leur manifestation. C'est le cas en particulier à Bâle, à Lörrach, à Weil am Rhein et à Pratteln.

En mars 2017, ACTECO3F, avec le concours de la Communauté d'Agglomération des Trois Frontières et la Ville de Saint-Louis et en partenariat avec les acteurs locaux (ADIRA, Pôle Emploi, consulaires, Lycée Jean Mermoz, etc.), organise le forum Trinat'emploi (forum trinationale de l'emploi, des métiers et de la formation). Acteco3f est chargé de contacter les entreprises en France, en Suisse et en Allemagne, de solliciter leur participation et de collecter les offres d'emploi.

Je vous rappelle l'existence du projet « réussir sans frontière » qui à travers des mesures de formations professionnelles et d'apprentissage cible les jeunes et les demandeurs d'emplois sur l'ensemble du Rhin Supérieur créant ainsi les bases pour faciliter l'accès au marché du travail transfrontalier.



Dans ce contexte, le Comité Directeur considère que l'association ETB n'a pas pour rôle d'organiser un nouveau salon trinational de la formation. Dans le domaine de l'emploi et de la formation, l'ETB peut valoriser la coopération transfrontalière en mettant en lumière les actions de ses membres, des institutions en charge de l'emploi et de la formation et de ses partenaires.

Le Comité Directeur a demandé à l'administration d'analyser, au niveau technique, quels seraient les liens pertinents à créer entre le site internet de l'ETB, ses membres et ses partenaires, en particulier avec le réseau Infobest.

Au nom du Comité Directeur de l'Eurodistrict Trinational de Bâle

Jean-Marc Deichtmann
Président de l'Eurodistrict Trinational de Bâle
1^{er} Vice-Président de la Communauté d'Agglomération des Trois Frontières



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Pont du Palmrain
Maison TRIRHENA Palmrain
F-68128 Village-Neuf

T +33 (0)3 89 67 06 75
F +33 (0)3 89 67 01 95
M info@eurodistrictbasel.eu
I www.eurodistrictbasel.eu

Herr Dr. Heinrich Ueberwasser,
Präsident des Districtsrats
Moosweg 70
CH – 4125 Riehen

Village-Neuf, den 27. Octobre 2016

Antwortschreiben auf die Resolution «Grenzüberschreitende Berufswege öffnen!»

Sehr geehrter Herr Präsident,

Am 24. Juni 2016 hat der Districtsrat die Resolution «grenzüberschreitende Berufswege öffnen!» verabschiedet. Der Vorstand hat diese an seiner Sitzung am 21. Oktober 2016 zur Kenntnis genommen. Hiermit möchte ich Ihnen den Inhalt seiner Stellungnahme darstellen.

Der Vorstand teilt die Beobachtung des Districtsrats, wonach die Nachfrage nach Arbeitskräften auf deutscher und Schweizer Seite nur unzureichend abgedeckt wird, während im Elsass die jungen Erwachsenen teilweise Schwierigkeiten haben, eine Arbeit zu finden.

Nach Prüfung der Sachlage hat der Vorstand festgestellt, dass es bereits zahlreiche Stellen- und Ausbildungsbörsen und -messen in unserer trinationalen Agglomeration gibt. Die Veranstalter arbeiten oft zusammen und laden Unternehmen und Akteure der Berufsausbildung der anderen beiden Länder zu ihren Veranstaltungen ein. Dies gilt insbesondere für Basel, Lörrach, Weil am Rhein und Pratteln.

Im März 2017 wird die ACTECO3F mit Unterstützung der Communauté d'Agglomération des Trois Frontières und der Stadt Saint-Louis zusammen mit den lokalen Akteuren (ADIRA, Pôle Emploi, Wirtschaftskammern, Lycée Jean Mermoz, etc.) das Forum Trinat'emploi (trinationale Stellen-, Berufs- und Ausbildungsforum) organisieren. ACTECO3F hat den Auftrag, die Unternehmen in Frankreich, der Schweiz und Deutschland zu kontaktieren, sie zur Teilnahme zu motivieren und die Stellenangebote zu sammeln.

Ich darf auch Sie an das Projekt „Erfolg ohne Grenzen“ erinnern, das durch gezielte Qualifizierungsmassnahmen im Bereich der beruflichen Bildung für junge Menschen und Arbeitssuchende im ganzen Oberrheinraum die Grundlage schaffen soll, um den grenzüberschreitenden Zugang zum Arbeitsmarkt zu erleichtern.

Vor diesem Hintergrund ist der Vorstand der Ansicht, dass es nicht die Rolle des Vereins TEB entspricht, ein weiteres trinationale Ausbildungsforum zu schaffen. Im Bereich der Arbeitsplätze und der Ausbildung kann der TEB zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit beitra-



gen, indem er die Massnahmen seiner Mitglieder, der für Arbeit und Ausbildung zuständigen Institutionen und die seiner Partner bewirbt.

Der Vorstand hat die Geschäftsstelle gebeten, auf fachlicher Ebene zu prüfen, welche Links von der Seite des TEB zu den Internetseiten seiner Mitglieder, Partner und insbesondere Infobest sinnvoll wären.

Im Namen des Vorstands des Trinationalen Eurodistrict Basel

Jean-Marc Deichtmann
Präsident des Trinationalen Eurodistrict Basel
Vize-Präsident der Communauté d'Agglomération des Trois Frontières